**Оппозиция «свое»/«чужое» в произведении И.А. Гончарова «Фрегат “Паллада”». Мыс Бурь**

***Касьянова Анна Андреевна***

*Аспирант Удмуртского государственного университета, Ижевск, Россия*

*E–mail: ana3538@yandex.ru*

Жанровая специфика «Фрегата “Паллада”» многогранна: как только не определяют его исследователи: это и письма, согласно внешней, эпистолярной, форме произведения, и записки, летопись, дневник, разнообразные очерки [Мосалева 2023: 29].

Согласно исследованиям Е.А.Краснощековой, истоки жанра «Фрегата “Паллада”» следует искать в «литературном путешествии» [Краснощекова: 158], чьи корни, по мнению Г.В. Мосалевой, кроются в древнерусской словесности, в жанре «хождений», описывающем паломничество/путешествие автора [Мосалева 2018: 329]. Таким образом, «Фрегат “Паллада”» можно назвать «хождением», только достаточно «современным», а самого путешественника – современным, «новым паломником». Одна из основных характеристик жанра «хождений» в его поздней разновидности (с XV века) – наличие ярко выраженной оппозиции «свое»/«чужое» (в ранних образцах жанра паломник практически не замечает «чужого», не имеющего связи с целью его путешествия). Данная оппозиция является и одной из ведущих черт «Фрегата “Паллада”». В описании «своего» и «чужого» раскрывается отношение «нового паломника» к окружающему миру в контексте представлений о нем русского (православного) человека. В свете чего изучение данных аспектов произведения является, на наш взгляд, актуальным.

Цель доклада – проанализировать описания «своего» и «чужого» мира в четвертой главе, так как именно на мысе Доброй Надежды прослеживается самый существенный контраст между «своим» и «чужим», составить группы основных оппозиций по признаку «своего» и «чужого».

Согласно определению, данному в толковом словаре Т.Ф. Ефремовой, «свое» – это то, что касается лично кого-либо или же то, что исходит от кого-либо; «чужое» – то, что принадлежит кому-либо другому, в переносном значении – то, что внутренне чуждо, не свойственно кому-либо, не являющееся родным [Ефремова].

Первая оппозиция в «мире противоположностей», как в целом можно охарактеризовать «чужой» мир мыса Доброй Надежды, в двойном названии которого (второе наименование – мыс Бурь) уже заложена контрастность, где «вечна борьба моря, ветров и гор» [Гончаров: 99], проявляется в самой важной для православного человека сфере – вере. На «чужой» земле Церковь поделена на «протестантскую и католическую» [Гончаров: 100], не считая верований местных племен, малайцев – «магометан». Для Православия такое немыслимо: Церковь – символ гармонии и соборности, неделима.

Следующая оппозиция обнаруживается в области языка: дикость «людей» из местных племен (бушменов), не имеющих нормальной речи (язык состоит из «звериных» прищелкиваний и гортанных звуков) путешественника удручает: *«Совершенно звериный способ объясняться! «И это мой брат, ближний!» — думал, я, болезненно наблюдая это, какое-то недосозданное, жалкое существо»* [Гончаров: 160]. Подчеркивается различие «своего» языка и «чужого», английского, определенный интерес представляет его сравнение с «чужим» африканским миром (в части его гастрономической сферы, специй, названных путешественником «отравой»), что придает оппозиции дополнительной контрастности: «…*делал гримасу, как будто говорил по-английски»* [Гончаров: 114]– говорить на «чужом» наречии все равно, что съесть «отраву». Для встреченного в «чужом» мире соотечественника, как с грустью отмечает «новый паломник», годы в мире «чужого» не прошли бесследно – русский стал забывать «свой» язык: «*дурно говорил он уже по-русски»* [Гончаров: 102].

Ещё одна оппозиция обозначена «перевернутостью» «чужой» литературы в противовес гармонии «своей»: *«Гнетет ли меня палящее северное солнце, или леденит мою кровь холодное, суровое дуновение южного ветра, я терпеливо вынесу все, но не вынесу ни палящей ласки, ни холодного взора моей милой»* [Гончаров: 140]. Путешественник приходит к выводу, что не примет эти контрасты (которых в гармоничном мире, православном, быть не может).

Неприятие «чужого» животного и растительного мира и его противопоставление «своему» проходит через «отрицательное» сравнение – «чужие» растения сравниваются со «своими», имеющими ряд опасных/неприятных свойств: *«Плетни устроены из кустов кактуса и алоэ: не дай бог схватиться за куст — что наша крапива! Не только честный человек, но и вор, даже любовник не перелезут через такой забор: миллион едва заметных глазу игл вонзится в руку»* [Гончаров: 103], либо идет прямое указание на их неказистость: *«Дерево не очень красиво; оно показалось мне похожим немного на нашу осину*…»[Гончаров: 147]. «Похоже» ведут себя только те из животных, кто в мире «своего» не считается «своим», например, свиньи (грязные животные).

Местное население описывается через ряд вещественных характеристик (глаза – деготь, кожа – атлас, девушка – словно картина в раме), что подчеркивает искусственность, «неодухотворенность» «чужого».

Противопоставление «своего» и «чужого» становится глобальным в сфере менталитета: повод для лени жителей мыса Бурь – война, русские же могут позволить себе «бездельничать» только в праздник [Гончаров: с. 176].

Таким образом, наиболее яркие различия «своего» и «чужого» прослеживаются в области веры, речи, природы и этноса.

Литература

1. Гончаров И.А. «Фрегат “Паллада”». Л., 1986.

2. Ефремова Т.Ф. Новый словарь русского языка. Толково-словообразовательный. М., 2000. URL: <https://lexicography.online/explanatory/efremova>

3. Краснощекова Е.А. И.А. Гончаров: Мир творчества. СПб., 2012.

4. Мосалева Г.В. Литургические аспекты романа И.А. Гончарова «Фрегат “Паллада” в контексте жанровых трансформаций//Вестник Удмуртского университета. 2018. Т. 28, вып. 3. С. 328-334.

5. Мосалева Г.В. Храмовая тетралогия И.А. Гончарова: истоки поэтичности: монография. Ижевск, 2023.